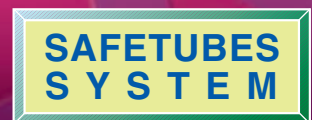




SDHV

**CONDENSATORI CON VENTILATORI ASSIALI
AXIAL FAN TYPE AIR COOLED CONDENSERS
CONDENSEURS AVEC VENTILATEURS HELICOÏDES
LUFTGEKÜHLTE VERFLÜSSIGER MIT AXIALVENTILATOREN**





SDHVF-SDHVN

Funzionamento e consumi di energia normali.

Normal operation and normal energy consumption.

Fonctionnement et consommations d'énergie normales

Normalausführung und normaler Energieverbrauch.

SDHVS

Funzionamento silenzioso e consumi di energia ridotti.

Low noise operation and low energy consumption.

Fonctionnement silencieux et basse consommation d'énergie.

Leise Ausführung und niedriger Energieverbrauch.

SDHVR

Funzionamento silenziosissimo e consumi di energia ridottissimi.

Super low noise operation and super low energy consumption.

Fonctionnement super silencieux et très basse consommation d'énergie.

Sehr leise Ausführung und sehr niedriger Energieverbrauch.

45 ÷ 749 kW
32 MODELS



Copertina: condensatore con accessori
Cover: condenser with accessories
Couverture: condenseur avec accessoires
Umschlag: Verflüssiger mit Zubehör



CERTIFY-ALL
AIR COOLED CONDENSERS

Tutte le gamme dei condensatori ventilati sono certificati EUROVENT

Dati certificati:

- Potenze (ENV 327)
- Portate d'aria
- Assorbimenti motori
- Superfici esterne
- Livelli di potenza sonora (ISO 3744)

All ranges of air cooled condensers are EUROVENT certified

Certified data:

- Capacities (ENV 327)
- Air quantities
- Motor power consumption
- External surfaces
- Sound power levels (ISO 3744)

Toutes les gammes de condenseurs à air sont certifiées EUROVENT

Données certifiées:

- Puissances (ENV 327)
- Débits d'air
- Puissances absorbées moteurs
- Surfaces externes
- Niveaux de puissance acoustique (ISO 3744)

Alle Reihen der luftgekühlten Verflüssiger sind EUROVENT zertifiziert

Zertifizierte Daten:

- Leistungen (ENV 327)
- Luftdurchsätze
- Motorleistung Aufnahmen
- Äußere Flächen
- Schalleistungspegel (ISO 3744)

Nuovo scambiatore di calore Turbocoil

La straordinaria efficienza dello scambiatore di calore deriva dalla combinazione ottimale di nuove alette con tubi di configurazione speciale. I vantaggi ottenuti con il nuovo scambiatore di calore sono:

- potenza elevata con bassa portata d'aria
- basso assorbimento elettrico dei motori
- funzionamento silenzioso
- riduzione del volume interno del circuito e del fluido refrigerante.

Nouvel échangeur de chaleur Turbocoil

L'extraordinaire efficacité de l'échangeur est née de l'union optimale des nouvelles ailettes avec les tubes à configuration spéciale. Les avantages donnés par le nouvel échangeur de chaleur sont:

- prestations élevées avec une quantité d'air réduite
- réduction de la puissance absorbée par les moteurs
- fonctionnement silencieux
- réduction du volume du circuit et du réfrigérant.

New Turbocoil heat exchanger

The extraordinary efficient performance of the heat exchanger is given by a combination of new fins and a special tube configuration. The new heat exchanger advantages are the following:

- high in performance with low air quantity required
- low motor consumption
- low noise operation
- reduction of internal circuit volume and refrigerant.

Neue Wärmeaustauscher Turbocoil

Die ausserordentliche Leistung von Hitec® Wärmeaustauschern ist möglich durch die Kombination der neuen Lamellen mit dem innen geriffelten Rohr. Die Vorteile der neuen Wärmeaustauscher sind:

- Hohe Leistung bei niedriger Luftmenge
- Geringe Motorleistungsaufnahme
- Niedriger Geräuschpegel
- Reduziertes inneres Volumen und Kältemittelmenge.

Sospensione batteria

SAFETUBES SYSTEM

Il nuovo sistema brevettato LU-VE Contardo di sospensione della batteria esclude totalmente il contatto dei tubi con la struttura del condensatore e assicura la completa protezione dei tubi della batteria durante il trasporto, l'installazione e il funzionamento del condensatore.

Convogliatore

- Carenatura di design particolarmente accurato, realizzata di acciaio zincato, verniciata, resistente alla corrosione
- bocchiglie delle ventole di nuovo disegno ad alta efficienza per eliminare il ricircolo dell'aria e ridurre la rumorosità
- ogni sezione di ventilazione è separata dalle altre
- le griglie sono conformi alle più severe norme di sicurezza per garantire la massima protezione.

Elettroventilatori

- Nuovi motori ad alta efficienza e a basso consumo
- lubrificati a vita - protezione termica incorporata
- motori e ventole bilanciati dinamicamente e staticamente
- elettroventilatori collegati alla scatola di derivazione (opzione).

Caratteristiche standard di potenza secondo ENV 327

Le potenze dei condensatori sono provate alle seguenti condizioni:

Temperatura ambiente	25°C
Temperatura condensazione	40°C
Refrigerante	R404A

Coil suspension

SAFETUBES SYSTEM

The new patented coil suspension system LU-VE Contardo completely eliminates the tube contact with the condenser frame and provides full protection for the coil tubes during the condenser transport, installation and operation.

Fan shroud

- Special care of design casing, manufactured in galvanized steel, painted, corrosion resistant
- new high efficiency fan shrouds to eliminate air backflow and to reduce the noise
- each fan section is separated from the others
- fan guards conform to the most severe European Safety Standards.

Fan motors

- New high performance and low energy consumption fan motors
- life lubricated - thermally protected
- motors and fans statically and dynamically balanced
- fan motors wired to the junction box (optional).

Standard capacity specification according to ENV 327

Condenser performance is tested according to the following conditions:

Ambient temperature	25°C
Condensing temperature	40°C
Refrigerant	R404A

Suspension batterie

SAFETUBES SYSTEM

Le nouveau système breveté LU-VE Contardo de suspension de la batterie exclut complètement tout contact des tubes avec la structure du condenseur et garantit une totale protection des tubes de la batterie pendant le transport, l'installation et le fonctionnement du condenseur.

Diffuseur

- Carrosserie de design très soigné, construite en acier galvanisé, avec peinture, résistante à la corrosion
- diffuseur de nouvelle conception à haute efficacité pour éliminer le recyclage de l'air et réduire le bruit
- chaque section de ventilation est séparée des autres
- les grilles sont en conformité avec les plus sévères normes de sécurité.

Motoventilateurs

- Nouveaux électro ventilateurs à haute efficacité et à consommation d'énergie réduite
- graissage longue durée - protection thermique incorporée
- moteurs et hélices équilibrées statiquement et dynamiquement
- électro ventilateurs raccordés aux boîtiers électriques (option).

Caractéristiques standard de puissance suivant ENV 327

Les puissances des condensateurs sont essayés aux conditions suivantes:

Température ambiante	25°C
Température de condensation	40°C
Réfrigérant	R404A

Aufhängungsbatterie

SAFETUBES SYSTEM

Das neue patentierte Aufhängesystem LU-VE Contardo schließt den Kontakt der Rohre mit dem Verflüssigergehäuse aus und garantiert einen umfassenden Schutz der Rohre während des Transports, der Installation und des Betriebs des Verflüssigers.

Luftführung

- Besonders sorgfältig konstruiertes Gehäuse aus verzinktem Stahl - zusätzlich lackiert - Korrosionsschutz
- neue Ventilatorausgüden mit hohem Wirkungsgrad, verhindern Rückluft und senken den Geräuschpegel
- Trennwände zwischen jeder Ventilatorsektion
- Ventilatorschutzgitter entsprechen den europäischen Sicherheitsbedingungen.

Ventilatoren

- Neue Lüftermotoren mit hoher Leistung und minimalen Energieverbrauch
- Dauerschmierung thermischer Überlastungsschutz
- Motoren und Flügel dynamisch ausgewuchtet
- Kabel in Anschlußdose verdrahtet (Aufpreis).

Norm-Leistungangaben nach ENV 327

Die Leistungen der Verflüssiger sind unter folgenden Bedingungen geprüft:

Umgebungstemperatur	25°C
Verflüssigungstemperatur	40°C
Kältemittel	R404A

Classe di efficienza energetica dei condensatori ventilati		Energetic efficiency class of air cooled condensers				
Classification "énergie" des condenseurs à air		Energetische Klassifizierung der luftgekühlten Verflüssiger				
Classe	Class	Consumo energia	Energy consumption	Consommation d'énergie	Energieverbrauch	R
A		Estremamente basso	Extremely low	Extrêmement basse	Extrem niedrig	70 < R > 110
B		Molto basso	Very low	Très basse	Sehr niedrig	70 < R < 110
C		Basso	Low	Basse	Niedrig	45 < R < 70
D		Medio	Medium	Moyenne	Mittel	30 < R < 45
E		Alto	High	Elevée	Hoch	70 < R < 30

R = Potenza condensatore (ΔT15K) / consumi energia motori.
R = Condenser capacity (ΔT15K) / motor power consumption.

R = Puissance du condenseur (ΔT15K) / consommation d'énergie des moteurs.
R = Verflüssigerleistung (ΔT15K) / Motorleistungsaufnahme.

Collaudo

La batteria è collaudata ad una pressione di 35 bar, accuratamente sgrassata ed essiccata con aria secca.

Test

All coils are degreased, cleaned and tested to 35 bar test pressure.

Contrôle

Toutes les batteries soigneusement dégraissées, nettoyées et séchées à l'air sec sont éprouvées à une pression de 35 bars.

Dichtheitsprüfung

Die Lamellenblöcke werden entfettet, getrocknet und mit trockener Luft von 35 bar unter Wasser auf Dichtheit geprüft.

Versioni speciali

ALETTE:
 ● ALUPAINT®: aletta di alluminio verniciato (PC X 0,97)
 ● CU: aletta di rame (PC X 1,03)
 ● CU/SN: aletta di rame stagnato (PC X 1,03).

Special versions

FINS:
 ● ALUPAINT®: aluminium painted fin (PC X 0,97)
 ● CU: copper fin (PC X 1,03)
 ● CU/SN: tin plated copper fin (PC X 1,03).

Versions speciales

AILETTES:
 ● ALUPAINT®: ailette aluminium vernie (PC X 0,97)
 ● CU: ailette cuivre (PC X 1,03)
 ● CU/SN: ailette cuivre étamé (PC X 1,03).

Spezialausführungen

LAMELLEN:
 ● ALUPAINT®: Aluminiumlamelle beschichtet (PC X 0,97)
 ● CU: Kupferlamelle (PC X 1,03)
 ● CU/SN: verzinnete Kupferlamelle (PC X 1,03).

ACCESSORI

R2PR-RS-RUS

Regolatore elettronico della velocità di rotazione dei ventilatori dei condensatori ventilati.

SPR

Sensore di pressione.

QE-QEC

Quadro elettrico.

IS

Interruttori di servizio.

GP

Griglia protezione scambiatore di calore.

ACCESSORIES

R2PR-RS-RUS

Electronic fan speed controller for air cooled condensers.

SPR

Pressure sensor.

QE-QEC

Switch-board.

IS

Individual isolator switch.

GP

Heat exchanger guard.

ACCESSOIRES

R2PR-RS-RUS

Régulateur électronique de vitesse des ventilateurs pour condenseurs à air.

SPR

Sonde de pression.

QE-QEC

Armoire électrique.

IS

Commutateurs d'arrêt.

GP

Grille protection échangeur de chaleur.

ZUBEHÖR

R2PR-RS-RUS

Elektronischer Drehzahlregler für luftgekühlte Verflüssiger.

SPR

Drucksensor.

QE-QEC

Schaltschrank.

IS

Reparaturschalter.

GP

Schutzgitter vom Wärmeaustauscher.

Assicurazione qualità

Il Sistema Qualità LU-VE, che include anche le procedure riguardanti la progettazione, le prove di laboratorio, i sistemi di produzione ed il controllo della qualità, ha ottenuto la certificazione UNI EN ISO9001.

Quality Assurance

LU-VE is a certified company to UNI EN ISO9001, which is the most important Quality Assurance qualification covering Development, Testing, Production method and Inspection procedures.

CERTIFIED QUALITY SYSTEM
ISO 9001

Assurance Qualité

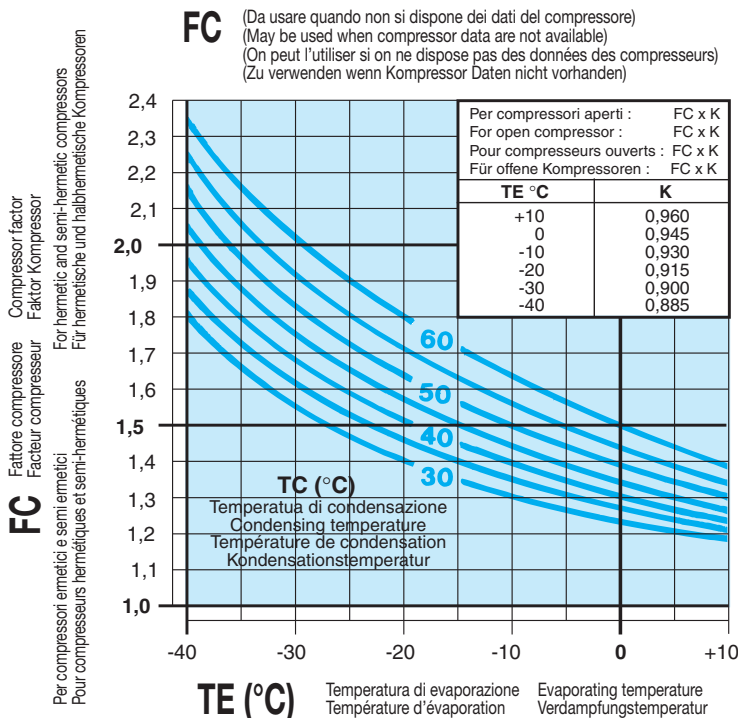
Le système "Assurance Qualité" de LU-VE qui inclut toutes les procédures depuis l'étude des produits, les essais, l'ensemble du système de production et le système de contrôle qualité a obtenu la certification UNI EN ISO9001.

Qualitätsstandard

Der LU-VE Qualitätsstandard, inklusive Planung, Labor, Erzeugung und Qualitätprüfung sind nach UNI EN ISO9001 zertifiziert.

Sceita analitica Analytical selection Sélection analytique Analytische Auswahl

PC	= PE x FC x 15/ΔT x FT x FA x 1/FR		
PC	= Potenza condensatore	Condenser capacity	Puissance condenseur
PE	= Potenza evaporatore	Evaporator capacity	Puissance évaporateur
FC	= Fattore compressore	Compressor factor	Facteur compresseur
15/ΔT	= Fattore ΔT	ΔT factor	Facteur ΔT
FT	= Fattore temperatura ambiente	Ambient temperature factor	Facteur température ambiante
FA	= Fattore altitudine	Altitude factor	Facteur altitude
FR	= Fattore refrigerante	Refrigerant factor	Facteur réfrigérant



FT Fattore temperatura ambiente Ambient Temperature factor
Facteur température ambiante Faktor Umgebungstemperatur

TA (°C)	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50
FT	0,950	0,963	0,975	0,988	1,00	1,013	1,026	1,039	1,052	1,065

FA Fattore altitudine Altitude factor
Facteur altitude Faktor Meereshöhe

m	0	200	400	600	800	1000	1200	1400
FA	1,00	1,013	1,027	1,042	1,058	1,074	1,090	1,107

m	1600	1800	2000	2200	2400	2600	2800	3000
FA	1,124	1,142	1,160	1,180	1,201	1,222	1,243	1,265

FR Fattore refrigerante Refrigerant factor
Facteur réfrigérant Faktor Kältemittel

R	R404A	R 22	R 134a
FR	1,00	0,96	0,93

Dati di base	Basic data	Données de base	Basis Daten		
PE	= Potenza evaporatore	Evaporator capacity	Puissance évaporateur	Verdampferleistung	= 190 kW
TE	= Temperatura di evaporazione	Evaporating temperature	Température d'évaporation	Verdampfungstemperatur	= -10°C
TC	= Temperatura di condensazione	Condensing temperature	Température de condensation	Verflüssigungstemperatur	= 43°C
	Tipo di compressore semi-ermetico	Compressor type semi-hermetic	Type de compresseur semi-hermétique	Verdichtertyp halbhermetisch	
TA	= Temperatura ambiente	Ambient temperature	Température ambiante	Umgebungstemperatur	= 30°C
ΔT	= (TC-TA)	(TC-TA)	(TC-TA)	(TC-TA)	= 13 K
	Altitudine	Altitude	Altitude	Meereshöhe	= 1000 m
	Refrigerante	Refrigerant	Réfrigérant	Kältemittel	= R404A
	Livello pressione sonora a 15 m	Noise pressure level at 15 m	Niveau pression sonore à 15 m	Schalldruckpegel in 15 m	= 43 dB (A)

Selezione / Selection / Sélection / Typenauswahl

PC = 190 x 1.43 x $\frac{15}{13}$ x 1.013 x 1.074 x $\frac{1}{1,0}$ = 341 kW

= **SDHVS340**



Selezione

È disponibile un programma per la selezione dei condensatori operante in ambiente Windows.

Selection

A software for condensers selection operating under Windows is available.

Sélection

Un programme de calcul pour effectuer la sélection des condenseurs sous Windows est disponible.

Auswahl

Für die Auswahl der Verflüssiger ist ein Computerprogramm unter Windows erhältlich.

Esempio di ordinazione Ordering example SDHV S 340 Exemple de commande Typenschlüssel

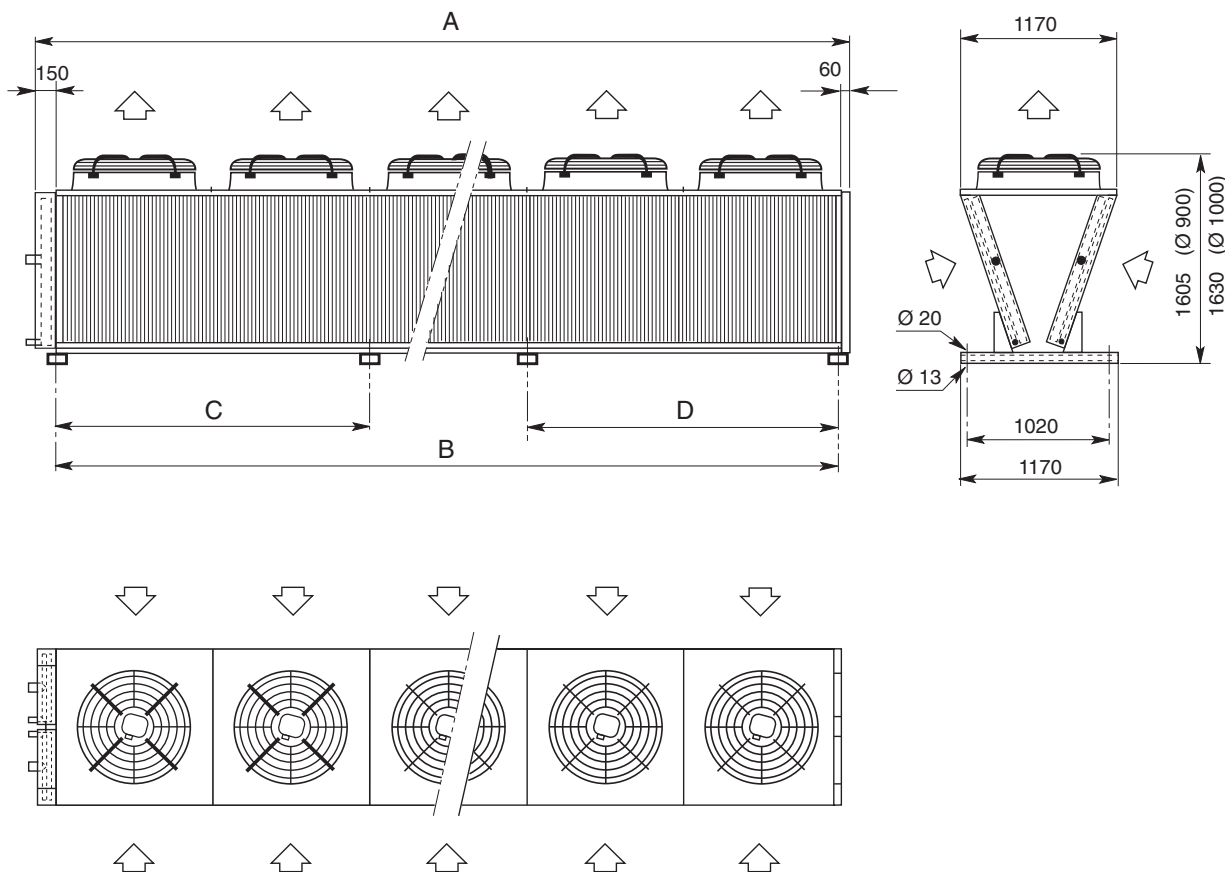
S	= Super
D	= Batteria doppia Twin coil Batterie double Doppelbatterie
H	= Hitec®
V	= Ventilato Air cooled Ventilé Luftgekühlt

F-N	= Normale Normal Normale Normal
S	= Silenzioso Quiet Silencieux Leise
R	= Residenziale Residential Résidentiel Sehr Leise

	Code Code Code Code
--	------------------------------

Condensatore Condenser Condenseur Verflüssiger	Modello Type Modèle Modell	Potenza (Δ) Rating (Δ) Puissance (Δ) Leistung (Δ)	kW (ΔT 15K)	Passo alette Fin spacing Pas des ailettes Lamellenabstand	Motore Motor Moteur Motor	Ø	Poli Poles Pôles Polig	Collegamento Connection Connexion Anschluß
SDHV	SDHVF	107 ÷ 749		2.1 mm	400 V 3 ~ 50 Hz	900 mm	6PF	Δ / Λ
	SDHVN	75 ÷ 602		2.1 mm	400 V 3 ~ 50 Hz	900 mm	6PN	Δ / Λ
	SDHVS	68 ÷ 476		2.1 mm	400 V 3 ~ 50 Hz	1000 mm	12PS	Δ / Λ
	SDHVR	45 ÷ 315		2.1 mm	400 V 3 ~ 50 Hz	900 mm	12PR	Δ / Λ

Ventilatori a due velocità		Two speed motors		Ventilateurs à deux vitesses				Motoren mit zwei Drehzahlen	
Ventilatori Ventilateurs	Fans Ventilatoren	x n°	10	200	3000	40000	500000	6000000	70000000
Dimensioni Dimensions Dimensions Abmessungen	A	mm	1385	2560	3735	4910	6085	7260	8435
	B	mm	1148	2323	3498	4673	5848	7023	8198
	C	mm	—	—	—	2351	2351	2351	2351
	D	mm	—	—	—	2322	2322	2322	2322



Gli apparecchi sono stati progettati e costruiti per poter essere incorporati in macchine come definito dalla Direttiva Macchine **89/392 CEE** e successivi emendamenti e sono rispondenti alle seguenti norme:

- **EN 60/335-1 (CEI 61-50)** Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare. Norme Generali.
- **CEI-EN 60/335-2-40** Sicurezza degli apparecchi d'uso domestico e similare - parte 2. Norme particolari per le pompe di calore elettriche, per i condizionatori d'aria e per i deumidificatori.
- Direttiva **89/336 CEE** e successivi emendamenti. Compatibilità elettromagnetica.
- Direttiva **73/23 CEE** Bassa tensione.
- **EN 294** Griglie di protezione.

The products are provided for incorporation in machines as defined in the EC Machine Directive **89/392/EEC** and subsequent modifications according to the following safety standard references:

- **EN 60/335-1 (CEI 61-50)** Safety of household and similar electrical appliances. General requirements.
- **CEI-EN 60/335-2-40** Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for electrical heat pumps, air-conditioners and dehumidifiers.
- Machine Directive **89/336 EEC** and subsequent modifications. Electromagnetic compatibility.
- Directive **73/23 EEC** Low tension.
- **EN 294** Fan guards.

Les produits sont conçus et construits pour pouvoir être incorporés dans les machines comme défini par la directive européenne **89/392 CEE** et amendements successifs et conformément aux normes suivantes:

- **EN 60/335-1 (CEI 61-50)** Sécurité des appareils électriques d'usage domestique et similaire. Norme générale.
- **CEI-EN 60/335-2-40** Sécurité des appareils d'usage domestique et similaire. Norme particulière pour les pompes à chaleur électriques pour le conditionnement d'air et les déshumidificateurs.
- Directive **89/336 CEE** et amendements successifs. Compatibilité électromagnétique.
- Directive **73/23 CEE** Basse tension.
- **EN 294** Grilles de protection.

Die Produkte sind in Übereinstimmung mit der EG Richtlinie **89/390 EWG** und nachfolgenden Ergänzungen entwickelt, konstruiert und gefertigt und entsprechen folgenden Normen:

- **EN 60/335-1 (CEI 61-50)** Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Teil 1: Allgemeine Anforderungen.
- **CEI-EN 60/335-2-40** Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke. Teil 2: Besondere Anforderungen für elektrische Wärmepumpen, Klimageräte und Entfeuchtungsgeräte. Richtlinie **89/336 EWG** und nachfolgende Ergänzungen. Elektromagnetische Kompatibilität.
- Richtlinie **73/23 EWG** Niederspannung.
- **EN 294** Schutzgitter.

Modello Modèle	Type Modell	SDHVF			107			214			321			428						
Elettroventilatori Fans Ventilateurs Ventilatoren		6PF Ø 900 mm x n°			10			200			3000			40000						
		Collegamento Connexion	Connection Motorschaltungen		△	△		△	△		△	△		△	△					
Potenza Puissance	Rating Leistung	kW (ΔT 15K)			107	86		214	172		321	258		428	344					
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	m³/h			30000	21800		60000	43600		90000	65400		120000	87200					
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Motorleistungsaufnahme		W			3250	2000		6500	4000		9750	6000		13000	8000					
		A			6,0	3,5		12,0	7,0		18,0	10,5		24,0	14,0					
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	dB (A) (Total)			54	47		57	50		59	52		60	53					
Classe efficienza energetica Classification "energie"	Energetic efficiency class Energetische Klassifizierung				D	D		D	D		D	D		D	D					
Attacchi Raccords	Connections Anschlüsse	Entrata/uscita Entrée/sortie	Inlet/outlet Eintritt/Austritt	mm	2x35 / 28			2x54 / 42			2x54 / 42			2x76 / 54						
Circuiti Circuits	Circuits Kreise	n°			2x14			2x24			2x36			2x72						
Modello Modèle	Type Modell	SDHVN			75	86	150	172	225	258	300	344								
Elettroventilatori Fans Ventilateurs Ventilatoren		6PN Ø 900 mm x n°			10	10		200	200		3000	3000		40000	40000					
		Collegamento Connexion	Connection Motorschaltungen		△	△		△	△		△	△		△	△					
Potenza Puissance	Rating Leistung	kW (ΔT 15K)			75	63	86	69	150	126	172	138	225	189	258	207	300	252	344	276
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	m³/h			22600	17100	21600	16100	45200	34200	43200	32200	67800	51300	64800	48300	90400	68400	86400	64400
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Motorleistungsaufnahme		W			1450	890	1450	890	2900	1780	2900	1780	4350	2670	4350	2670	5800	3560	5800	3560
		A			3,4	1,7	3,4	1,7	6,8	3,4	6,8	3,4	10,2	5,1	10,2	5,1	13,6	6,8	13,6	6,8
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	dB (A) (Total)			51	46	51	46	54	49	54	49	56	51	56	51	57	52	57	52
Classe efficienza energetica Classification "energie"	Energetic efficiency class Energetische Klassifizierung				C	B	C	B	C	B	C	B	C	B	C	B	C	B	C	B
Attacchi Raccords	Connections Anschlüsse	Entrata/uscita Entrée/sortie	Inlet/outlet Eintritt/Austritt	mm	2x28 / 22		2x35 / 28		2x35 / 28		2x54 / 42		2x54 / 42		2x54 / 42		2x76 / 54		2x54 / 42	
Circuiti Circuits	Circuits Kreise	n°			2x10		2x14		2x16		2x24		2x24		2x36		2x48		2x36	
Modello Modèle	Type Modell	SDHVS			68		136		204		272									
Elettroventilatori Fans Ventilateurs Ventilatoren		12PS Ø 1000 mm x n°			10			200			3000			40000						
		Collegamento Connexion	Connection Motorschaltungen		△	△		△	△		△	△		△	△					
Potenza Puissance	Rating Leistung	kW (ΔT 15K)			68	53		136	106		204	159		272	212					
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	m³/h			18400	13000		36800	26000		55200	39000		73600	52000					
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Motorleistungsaufnahme		W			845	500		1690	1000		2535	1500		3380	2000					
		A			1,9	1,0		3,8	2,0		5,7	3,0		7,6	4,0					
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	dB (A) (Total)			39	31		42	34		44	36		45	37					
Classe efficienza energetica Classification "energie"	Energetic efficiency class Energetische Klassifizierung				B	B		B	B		B	B		B	B					
Attacchi Raccords	Connections Anschlüsse	Entrata/uscita Entrée/sortie	Inlet/outlet Eintritt/Austritt	mm	2x28 / 22		2x35 / 28		2x35 / 28		2x54 / 42		2x54 / 42		2x54 / 42					
Circuiti Circuits	Circuits Kreise	n°			2x10		2x16		2x16		2x24		2x24		2x24					
Modello Modèle	Type Modell	SDHVR			45		90		135		181									
Elettroventilatori Fans Ventilateurs Ventilatoren		12PR Ø 900 mm x n°			10			200			3000			40000						
		Collegamento Connexion	Connection Motorschaltungen		△	△		△	△		△	△		△	△					
Potenza Puissance	Rating Leistung	kW (ΔT 15K)			45	37		90	74		135	111		180	148					
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	m³/h			11000	8600		22000	17200		33000	25800		44000	34400					
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Motorleistungsaufnahme		W			290	175		580	350		870	525		1160	700					
		A			0,8	0,4		1,6	0,8		2,4	1,2		3,2	1,6					
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	dB (A) (Total)			35	29		38	32		40	34		41	35					
Classe efficienza energetica Classification "energie"	Energetic efficiency class Energetische Klassifizierung				A	A		A	A		A	A		A	A					
Attacchi Raccords	Connections Anschlüsse	Entrata/uscita Entrée/sortie	Inlet/outlet Eintritt/Austritt	mm	2x28 / 22		2x35 / 28		2x35 / 28		2x54 / 42		2x54 / 42		2x54 / 42					
Circuiti Circuits	Circuits Kreise	n°			2x10		2x16		2x16		2x24		2x24		2x24					
DATI COMUNI / COMMON DATA / CARACTÉRISTIQUES COMMUNES / GLEICHBLEIBENDE DATEN																				
Superficie Surface Surface Fläche		*	equivalente équivalente	equivalent gleichwertig	m²	164	246	328	492	492	738	656	984							
		TURBOCOIL	esterna externe	external äußere	m²	106	159	212	318	318	477	424	636							
			interna interne	internal innere	m²	11,2	16,8	22,4	33,6	33,6	50,4	44,8	67,2							
Volume circuito Volume circuit	Circuit volume Rohrinhalt	dm³			2 x 9	2 x 14	2 x 18	2 x 29	2 x 28	2 x 40	2 x 40	2 x 52								
Peso Poids	Weight Gewicht	~ kg	F		-	210	-	380	-	550	-	730								
			N - S - R		180	200	310	350	450	510	590	670								



Le potenze dei condensatori sono state provate secondo la norma ENV 327
 Condensers capacities are tested according to ENV 327
 Les puissances des condenseurs sont éprouvées selon la norme ENV 327
 Die Leistungen der Verflüssiger sind nach ENV 327 Norm geprüft.

	535		642		749	
	500000		6000000		70000000	
	△	△	△	△	△	△
	535	430	642	516	749	602
	150000	109000	180000	130800	210000	152600
	16250	10000	19500	12000	22750	14000
	30,0	17,5	36,0	21,0	42,0	24,5
	61	54	61	54	62	55
	D	D	D	D	D	D
	2x76 / 54		2x76 / 54		2x76 / 54	
	2x72		2x72		2x72	
	430		516		602	
	500000		6000000		70000000	
	△	△	△	△	△	△
	430	345	516	414	602	483
	108000	80500	129600	96600	151200	112700
	7250	4450	8700	5340	10150	6230
	17,0	8,5	20,4	10,2	23,8	11,9
	58	53	58	53	59	54
	C	B	C	B	C	B
	2x76 / 54		2x76 / 54		2x76 / 54	
	2x72		2x72		2x72	
	340		408		476	
	500000		6000000		70000000	
	△	△	△	△	△	△
	340	265	408	318	476	371
	92000	65000	110400	78000	128800	91000
	4225	2500	5070	3000	5915	3500
	9,5	5,0	11,4	6,0	13,3	7,0
	46	38	46	38	47	39
	B	B	B	B	B	B
	2x76 / 54		2x76 / 54		2x76 / 54	
	2x48		2x48		2x48	
	226		273		315	
	500000		6000000		70000000	
	△	△	△	△	△	△
	225	185	270	222	315	259
	55000	43000	66000	51600	77000	60200
	1450	875	1740	1050	2030	1225
	4,0	2,0	4,8	2,4	5,6	2,8
	42	36	42	36	43	37
	A	A	A	A	A	A
	2x76 / 54		2x76 / 54		2x76 / 54	
	2x24		2x48		2x48	
	820	1230	984	1476	1148	1722
	530	795	636	954	742	1113
	56,0	84,0	67,2	100,8	78,4	117,6
	2 X 48	2 x 68	2 x 56	2 x 80	2 x 64	2 x 92
	-	900	-	1070	-	1240
	730	830	860	980	1000	1140

*** Superficie equivalente**

Superficie di uno scambiatore di calore di pari potenza ma con tubi ed alette tradizionali.

*** Surface équivalente**

Surface d'une batterie d'échange thermique de puissance égale, mais avec tubes et ailettes traditionnels.

*** Surface equivalent**

Equal surfaces of comparable capacity with traditional tubes and fin configuration.

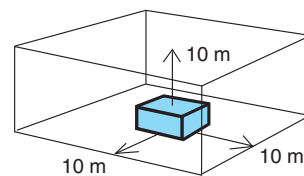
*** Gleichwertige Fläche**

Vergleichbare Fläche der Wärmeaustauscher mit gleicher Leistung, aber ohne innen berippte Rohre und Turbo-Lamellen.

Livello pressione sonora
Niveau pression sonore

Sound pressure level
Schalldruckpegel

Livello pressione sonora sulla superficie del parallelepipedo indicato, con piano riflettente.
Sound pressure level on the indicated parallelepiped surface, with reflective plane.



Niveau pression sonore sur la surface du parallelepède indiqué, avec plan réfléchissant.
Schalldruckpegel auf die gezeigte quaderförmige Hüllfläche, mit reflektierender Ebene.

Correzione livello pressione sonora per distanza diversa da 10 m.
Sound pressure correction for distance different of 10 m.
Correction niveau pression sonore pour distance différent de 10 m.
Pegeländerung für andere Entfernungen als 10 m.

m	2	3	5	10	15	20	30	40	60	80	100
dB (A)	10	8	5	0	-3	-5,5	-8,5	-11	-14	-16	-18

Livello potenza sonora
Niveau puissance sonore

Sound power level
Schalleistungspegel

Livello potenza sonora riferita ad un ventilatore.
Niveau puissance sonore se réfère à un seul ventilateur.

Single fan sound power level.
Schalleistungspegel für einen Ventilator.

		SDHVF	SDHVN	SDHVS	SDHVR
		6 PF	6 PN	12 PS	12 PR
Poli Poles	Pôles Polig	△	△	△	△
Collegamento Connexion	Connection Motorschaltungen	△	△	△	△
		86	79	83	78
		52	55	51	53
		67	58	63	55
		73	65	71	66
		77	69	74	70
		80	73	80	75
		82	75	78	71
		80	73	73	64
		74	63	64	56
		49	39	49	39
		42	34		

Aumento del livello potenza sonora in funzione del numero dei ventilatori.
Augmentation du niveau puissance sonore selon le nombre des ventilateurs.

Sound power level increasing according to fan number.
Schalleistungspegel in Abhängigkeit von der Ventilatoranzahl.

N°	1	2	3	4	5	6	7
dB (A)	0	+3	+5	+6	+7	+8	+8

I livelli di potenza sonora sono stati provati secondo la norma ISO 3744.

Sound power levels are tested according to ISO 3744.

Les niveaux de puissance acoustique sont éprouvés selon la norme ISO 3744.

Die Schalleistungspegel sind nach ISO 3744 Norm geprüft.



CERTIFY-ALL AIR COOLED CONDENSERS



"IL FUTURO HA UN CUORE ANTICO"
 "LE FUTUR A UN COEUR ANCIEN"
 "THE FUTURE HAS AN ANCIENT HEART"
 "DIE ZUKUNFT HAT EIN ANTIKES HERZ"

(P. Levi)



Since 1928

Headquarters:

LU-VE S.p.A.

21040 UBOLDO VA - ITALY
 Via Caduti della Liberazione, 53
 Tel. +39 02 96716.1 Fax +39 02 96780560
 E-mail: sales@luve.it

<http://www.luve.it>

Branches :

FRANCE

LU-VE CONTARDO FRANCE

69321 LYON Cedex 05
 4 quai des Etroits
 Tel. +33 4 72779868
 Fax +33 4 72779867
 E-mail: luve-contardo@wanadoo.fr

GERMANY

LU-VE CONTARDO DEUTSCHLAND GmbH

70597 STUTTGART
 Bruno - Jacoby- Weg, 10
 Tel. +49 711 727211.0
 Fax +49 711 727211.29
 E-mail: zentrale@luve.de

SPAIN

LU-VE CONTARDO IBÉRICA S.L.

28043 MADRID - ESPAÑA
 C/. Ulises, 102 - 4a planta
 Tel +34 91 7216310
 Fax +34 91 7219192
 E-mail: luveib@retemail.es

UK - EIRE

LU-VE CONTARDO UK-EIRE OFFICE

FAREHAM HAMPSHIRE
 PO157YU
 P.O.Box 3
 Tel. +44 1 489 881503
 Fax +44 1 489 881504
 E-mail: luveuk@btclick.com

COSTA RICA

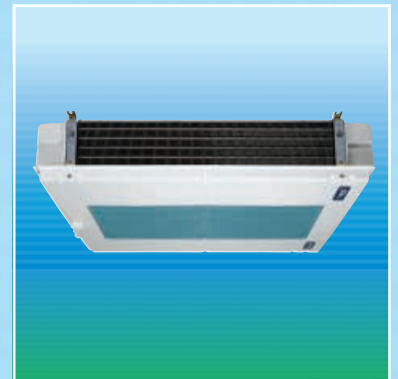
LU-VE CONTARDO CARIBE, S.A.

SAN JOSE - COSTA RICA
 Calle 38, av. 3, C.C. los Alcazares
 Tel. & Fax +506 2 336141

AUSTRALIA

LU-VE PACIFIC PTY. LTD.

3074 AUSTRALIA
 THOMASTOWN - VICTORIA
 84 Northgate Drive
 Tel. +61 3 946 41433
 Fax +61 3 946 40860
 E-mail: sales@luve.com.au



GARANZIA 2 ANNI

Tutti i nostri prodotti sono costruiti con materiali di qualità e sottoposti a severi collaudi. Essi vengono pertanto garantiti per il periodo di due anni da qualsiasi difetto di costruzione. Sono esclusi dalla garanzia i danni causati da fenomeni di corrosione. Eventuali parti od apparecchi riscontrati difettosi dovranno essere resi franco di porto al nostro Stabilimento, ove verranno controllati e, a nostro giudizio, riparati o sostituiti. Nessuna responsabilità viene da noi assunta per perdite o danni causati dall'uso o cattivo uso dei nostri prodotti. Ogni forma di garanzia decade qualora si riscontrasse che gli apparecchi sono stati sottoposti a cattivo uso o erroneamente installati. Ci riserviamo di apportare alla nostra produzione tutte le modifiche atte a migliorarne il rendimento o l'aspetto senza previa comunicazione e senza impegno per quanto riguarda la produzione precedente.

GARANTIE 2 ANS

Tous nos produits sont fabriqués avec du matériel de premier choix et soumis à des essais sévères. Nous les garantissons, néanmoins, pour une période de deux années, contre tous défauts de construction. Les dommages causés par des phénomènes de corrosion sont exclus. Toutes les parties ou appareils éventuellement défectueux devront nous être expédiés franco à l'Usine. Après notre contrôle, ils seront réparés ou remplacés, selon notre jugement. Nous ne prenons aucune responsabilité pour les dommages éventuels causés par l'usage ou la mauvaise installation de nos appareils. Notre garantie s'annulerait au cas où nos appareils seraient soumis à une mauvaise installation. Nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques de construction de nos appareils sans avis préalable, et sans aucun engagement vis-à-vis des fournitures précédentes.

GUARANTEE 2 YEARS

All our products are produced with high quality materials and undergo severe quality tests. They are therefore guaranteed against defective workmanship and material for a period of two years from date of shipment. Any damage caused by corrosive agents are excluded. If a defect should develop return the equipment or the part, with prepaid freight, to our factory where it will be checked and replaced or repaired, according to our judgement. No responsibility is taken by us for damages caused by use or misuse of our products. No guarantee is granted in the event of bad or incorrect use of the products. We reserve the right to make changes in specifications or design, at any time, without notice and without obligation to purchasers or owners of previously sold equipment.



GEWÄHRLEISTUNG 2 JAHRE

Alle Erzeugnisse dieses Kataloges sind aus hochwertigen Materialien hergestellt und strengen Kontrollen unterworfen. Wir leisten daher Gewährleistung für den Zeitraum zwei Jahre für jede Art von Konstruktionsfehlern. Die durch Korrosion verursachte Schäden sind von der Gewährleistung ausgeschlossen. Reklamierbare Waren müssen frachtfrei an uns eingeleitet werden, wo sie geprüft und nach unserer Entscheidung ausgewechselt werden. Wir übernehmen jedoch keine Verantwortung für Verluste oder Schäden infolge von normalen Verschleiss oder unsachgemässer Behandlung. Jede Art von Gewährleistung erlischt, falls festgestellt werden sollte, dass die Geräte unsachgemäß behandelt oder falsch eingebaut wurden. Da wir bestrebt sind, unsere Erzeugnisse ständig zu verbessern, sind für Konstruktions und Spezifikationsänderungen alle Rechte vorbehalten.